



¡IMPORTANTE!

¡La inserción o extracción de la parte de visualización (pantalla táctil) de la base del termostato se realizará siempre con la alimentación del termostato desconectada! El incumplimiento de esta condición puede causar daño irreparable en el termostato. !

Antes de empezar a trabajar, la persona que va a realizar la instalación debería leer atentamente el Manual de instalación y del usuario para conocer y seguir todas las informaciones incluidas en él.

- Se permite realizar la instalación y el mantenimiento del termostato únicamente a un especialista en electro de calificación correspondiente. El fabricante se hace responsable del dispositivo en virtud de los reglamentos legales bajo la condición de que se mantengan las condiciones establecidas.

- El esquema de la conexión se adjunta en una hoja separada.

- Es necesario seguir todas las instrucciones mencionadas en el Manual de instalación y del usuario durante el manejo. Cualquier otra aplicación no corresponde al reglamento. El fabricante no asume responsabilidad en caso de un uso no profesional de la regulación. Por motivos de seguridad se impide realizar todo tipo de cambios o modificaciones. El mantenimiento puede ser realizado solamente por centros de servicio autorizados por el fabricante.

- Las funciones de la regulación dependen del modelo y de su equipamiento. El Manual de instalación forma parte del producto y debe suministrarse con él.

#### USO

- Los termostatos fueron desarrollados para regular y controlar todos los tipos de dispositivos calefactores.

- El mando fue concebido como dispositivo para el uso en habitaciones, en oficinas y establecimientos industriales.

Es necesario comprobar que el dispositivo corresponde a las normas en vigor antes de su puesta en marcha para que sea posible utilizarlo de manera adecuada.

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Antes de empezar a trabajar, desconecte la fuente de tensión!

- Todas las electro instalaciones relacionadas con el termostato deben realizarse únicamente con la fuente de tensión desconectada. El dispositivo lo puede conectar y poner en marcha exclusivamente una persona debidamente cualificada. Sigán las instrucciones de seguridad en vigor.

- Los termostatos no disponen de una protección contra el agua salpicando o goteando, por lo cual es necesario que se instalen en un lugar seco.

- ¡En ningún caso cambie la conexión de los sensores y la conexión de 230V! El cambio de estas conexiones puede producir un accidente mortal causado por la corriente eléctrica o puede destruir el dispositivo y los sensores conectados u otros electrodomésticos.

¡No desconecte la alimentación del termostato fuera de la temporada de calefacción, existe el peligro de abreviar la vida útil de la pila de reserva! Apague la calefacción utilizando el régimen (modo) del termostato – Apagado.

#### PRIMERA INSTALACIÓN

Es necesario cargar la batería interna del termostato al menos 6 horas para alcanzar la capacidad máxima y la duración de la reserva.

## 1. Presentación



El termostato electrónico programable con display táctil fue diseñado especialmente para controlar distintos tipos de sistemas calefactores.

Se convertirá en su mejor socio en hacer óptimo el consumo de energía y en aumentar su confort.

- Diseño moderno con display táctil.
- Electro instalación más fácil.
- Función de "Crear un programa sencillo".
- Totalmente programable.
- Creación de programas semanales de pasos de 15 minutos.
- Función para eliminar temporalmente el programa.
- Función "Protección antihelada".
- Función "Vacaciones o Recepción".
- Estimación de los gastos y del consumo del dispositivo.

#### Opcional

- 2 sensores exteriores (sólo un sensor forma parte del embalaje del termostato) con varias posibilidades de regulación (Suelo, combinada, etc.)

## 2. Estructura del menú

### Régimen (mód)

Manual

Marcador de tiempo

APAGADO

Protección antihelada

Vacaciones

Ajuste Vacaciones

APAGADO

Protección antihelada

Temperatura reducida

Programa de domingo

Ajustar la fecha del regreso

### Programa

Menú del programa

Ver el programa actual

Elegir el programa

Cambiar (editar) el programa

Usuario 1

Usuario 2

Usuario 3

### Ajuste

#### Idioma

Inglés

Checo

Español

Francés

Alemán

#### Fecha y hora

Fecha

Hora

El horario de verano (sí/no)

#### Pantalla

Color

- Azul

- Rojo

- Verde

- Ninguno

Limpiar la pantalla

Encerrar la pantalla

Ver la temperatura del suelo

- Sí

- No

Formato de la escala de temperatura

- °C

- °F

Formato de la hora

- 12h

- 24h

#### Instalación

Sensor

- Calibrado del sensor
  - interior
  - Ext1
  - Ext2
- Tipo del sensor exterior
  - Ext1 (10K – 12K – 15K)
  - Ext2 (10K – 12K – 15K)

Regulación

- Regulación mediante sensores
  - Aire
  - Aire + Suelo
  - Suelo
  - Aire (Ext) + Suelo
  - Aire + Suelo (x2)

- Tipo de regulación
  - ENCENDIDO/APAGADO (histéresis)
  - PID (PWM)
- Límites del suelo
  - Límite inferior
  - Límite superior
- El primer calentamiento
  - Madera (10 días)
  - Hormigón (21 días)
  - techo (10 días)
- Comienzo inteligente
  - Sí
  - No
- Función de Ventana abierta
  - Sí
  - No

#### Estadística

Ver

- Ver el último día
- Ver meses
- Ver un año
- Precio por kWh
- Potencia de la calefacción

**RESET** (Haga el reset de su dispositivo apretando el botón RESET durante 2 segundos)

## 3. La primera instalación

Esta parte le servirá de guía por el primer ajuste de su termostato.

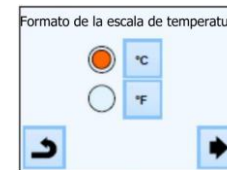
### 3.1. Idioma



Escoja el idioma elegido apretando los botones ◀ o ▶ al lado de las banderas. El idioma activo está en el recuadro.

Para continuar el ajuste apriete el botón ▶ en el ángulo inferior a la derecha del dispositivo.

### 3.2. Formato de la escala de temperatura



El formato de la escala de temperatura se elige apretando el botón redondo al lado del símbolo de la escala. El botón activo tiene el color rojo.

Para continuar en el ajuste toque el botón ▶ en el ángulo inferior a la derecha del dispositivo.

Para volver al menú anterior apriete el botón ↶.

### 3.3. Fecha y hora



El valor que queremos cambiar se activa apretando los botones ◀ o ▶. Siempre que el valor está marcado, podemos cambiarlo tocando los botones (+) o (-)

Para continuar en el ajuste toque el botón ▶ en el ángulo inferior a la derecha del dispositivo.

Para volver al menú anterior apriete el botón ↶.

### 3.4. Regulación mediante sensores



Escoja la regulación elegida apretando el botón redondo al lado de la oferta de las opciones de la regulación mediante sensores.

El botón activo tiene el color rojo.

Para continuar en el ajuste toque el botón ▶ en el ángulo inferior a la derecha del dispositivo.

Para volver al menú anterior apriete el botón ↶.

### 3.5. Potencia de la calefacción



Modifique la potencia de la calefacción mediante los botones (+) o (-).

El valor se utiliza para hacer la estimación de los gastos de calefacción y también en caso de que el sensor interior se utilice como sensor regulador (en la regulación Aire, Aire + Suelo y Aire + 2 suelos).

Para volver al menú anterior apriete el botón ↶.

Para continuar en el ajuste toque el botón ▶ en el ángulo inferior a la derecha del dispositivo. Aparece la pantalla principal.

El régimen de servicio ajustado automáticamente será 🖐.

## 4. Definición del régimen de servicio (mód)

Pantalla principal



¿Cómo cambiar el régimen de servicio?

Para el acceso al régimen de servicio apriete el botón ⚙ en la pantalla principal y después el botón "Régimen".

En ese momento puede utilizar los botones ◀ o ▶ para elegir el régimen de servicio y entrar en él.



### 4.1. Régimen automático 🕒

En este régimen el termostato seguirá el programa elegido (ajustado antes o modificado) según la hora actual.

Se puede eliminar temporalmente la temperatura del programa actual hasta el siguiente paso del programa apretando el botón de temperatura en la pantalla principal.

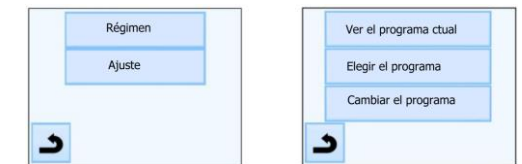
Si la función de la eliminación está activa, en el display aparece el pequeño símbolo de la mano 🖐.

Para salir del régimen de la eliminación temporal hay que pasar al régimen manual y después al automático.

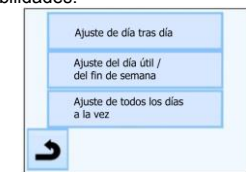
Usted tiene la posibilidad de elegir de cuatro programas ajustados antes que no se pueden cambiar, y de tres programas del usuario que usted puede modificar.

#### 1- Cómo modificar el régimen del usuario

Apriete el botón "Mód" y a continuación el "Menú de programas" y "Editar el programa", luego escoja el programa del usuario.



Escoja una de las tres posibilidades:



#### a- Ajuste de día tras día

Indica el programa para un día.

El primer día que usted programa es automáticamente el lunes.

Un paso del programa es de 15 minutos.

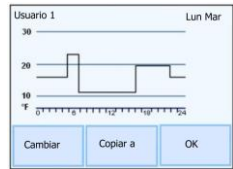
Usted puede configurar varios periodos (10 como máximo).

El primer periodo empieza a las 00:00. Después utilizando los botones (+) y (-) elija el fin del periodo y la temperatura que debe mantenerse durante ese tiempo.



Apriete el botón "Siguiente" y continúe programando. El siguiente periodo empieza cuando termina el anterior.

El último periodo termina a las 24:00. A continuación toque el botón "Siguiente".



Después apretando el botón "Cambiar" puede definir otro programa para el martes o puede copiar el programa del lunes tocando el botón "Copiar a".

Concluya la programación de la semana según el procedimiento explicado arriba.

b- Ajuste del día útil / del fin de semana

Se ajustarán 2 programas: 1 programa para la semana (de lunes a viernes) y 1 programa para el fin de semana (sábado y domingo). Modifique el programa según el procedimiento explicado arriba.

c- Ajuste de todos los días a la vez

Se ajustará 1 programa que será el mismo para todos los días de la semana. Modifique el programa según el procedimiento explicado arriba.

2- Cómo elegir el programa

Pulse el botón "Mód" y después el botón "Elegir el programa". Puede escoger entre los 4 programas con ajuste de fábrica o los 3 programas de usuario. El programa actual se puede visualizar pulsando el botón "Ver el programa actual". Después de regresar a la pantalla principal pulse el botón y verá el programa que está funcionando.

#### 4.2. Régimen "Marcador de tiempo"

El régimen de "Marcador de tiempo" facilita el ajuste de la temperatura y la hora a un tiempo específico.

Es posible utilizar esta función si queremos eliminar el programa (recepción, party, etc.) para cierto tiempo (5 horas como máximo).

Se puede cambiar la temperatura y la duración (el valor ajustado antes es de 22 °C).

Después de que se confirme la opción aparece a la izquierda el símbolo y empieza la cuenta atrás del período hasta el final (al pie de la pantalla).

#### 4.3. Régimen manual

En el régimen manual de servicio durante todo el tiempo se mantiene la temperatura ajustada.

#### 4.4. Régimen APAGADO

Utilice este régimen siempre que necesite apagar su dispositivo.

**Cuidado:** En este régimen su casa, piso, ... pueden congelarse.

#### 4.5. Régimen de Protección antihelada

El régimen de la protección antihelada se utiliza para evitar que su casa, piso, etc., se congelen.

El valor ajustado antes es de 7 °C, es posible, sin embargo, programar la temperatura desde 2 °C hasta 15 °C.

#### 4.6. Régimen de Vacaciones

Habrà que ajustar el régimen que se mantendrá durante las vacaciones. Usted tiene 4 opciones:

- Régimen APAGADO
- Régimen de Protección antihelada
- Régimen de Temperatura reducida
- Régimen de Domingo

el dispositivo sigue el programa actual de domingo

A continuación elija la fecha y la hora del regreso

Aparece el símbolo y el número de días que quedan hasta el final del período.

Si quiere terminar la función de Vacaciones antes del final, cambie el régimen.

### 5. Funciones especiales

#### 5.1. Función del bloqueo de teclado

Esta función se utiliza para evitar cualquier tipo de cambio del ajuste hecho por usted (en el cuarto de niños, en espacios públicos, etc.)

La función del bloqueo de teclado se activa apretando el botón Ajuste -> Pantalla-> Bloqueo de Pantalla

- En la pantalla aparece el símbolo

- Apriete el botón y mantenga apretado el símbolo durante 7 segundos.

#### 5.2. El primer calentamiento

Esta función, en general, se utiliza inmediatamente después de la instalación para evitar el deterioro del suelo durante el primer calentamiento.

La función de Primer calentamiento trabaja de la siguiente manera:

- Hormigón: el primer día 2 horas de marcha durante 24 horas, durante los siguientes 21 días vamos añadiendo cada día 1 hora más. Durante ese plazo se limita la temperatura del suelo a 20 °C (o, en el caso de activar el registrador del suelo, a la temperatura de interior).

- Madera: el primer día 2 horas de marcha durante 24 horas, durante los siguientes 10 días vamos añadiendo cada día 2 horas más. Durante ese plazo se limita la temperatura del suelo a 20 °C + 0,8 °C x número de días (20 °C el primer día, 20,8 °C el segundo día, 21,6 °C el tercer día, ...) (o, en el caso de activar el registrador del suelo, a la temperatura de interior).

- Techo: el primer día 2 horas de marcha durante 24 horas, durante los siguientes 10 días vamos añadiendo cada día 2 horas más. Durante ese plazo se limita la temperatura del aire a 20 °C.

#### 5.3. Función de Ventana abierta

El usuario activa / desactiva la función en la opción de Ventana abierta.

Condiciones para detectar la ventana abierta:

El termóstato detecta la "Ventana abierta" en el caso de que la temperatura presentada (el sensor interior o exterior de ambiente) baje 3 °C o más durante 5 minutos (o menos).

En tal caso los termóstatos paran la calefacción durante un período de 15 minutos.

La función queda activa durante esos 15 minutos, así que si la temperatura continúa bajando, la pausa puede durar más tiempo.

Vuelta al régimen normal:

Terminada la interrupción, el termóstato vuelve automáticamente al régimen normal.

Es posible desconectar esta función: al pulsar en la pantalla durante la pausa de la calefacción aparece una opción especial preguntándole al usuario si quiere terminar o seguir la pausa.

Casos especiales:

- Esta función no funciona si el termóstato se encuentra en el régimen de Regulación del suelo.

- Esta función no funciona si el termóstato se encuentra en el régimen de Apagado / evitar la congelación.

- Si la temperatura no alcanza 10 °C, el termóstato mantiene la temperatura durante la pausa en 10 °C.

#### 5.4. Informaciones

En el ángulo inferior a la derecha aparece un botón que representa la abreviatura según el estado actual del termóstato:

- Si aparece el símbolo de advertencia: presionando el botón pasará a la pantalla principal donde se especifica el error actual.

- Si aparece "i": usted puede entrar en el punto actual del ajuste y cambiarlo.

- Si aparece el símbolo "paso", significa que usted se encuentra en el régimen Auto y puede entrar directamente en el programa actual.

- Si aparece el símbolo "candado", significa que la pantalla se encuentra bloqueada y presionando el símbolo usted recibe opciones de cancelar el bloqueo de la pantalla.

### 6. Especificación de los parámetros

Núm.	Valor ajustado antes & más opciones
IN Fecha y Hora MÉNU	DST: Cambio del horario de verano Verano <-> Invierno S  - cambio automático según la fecha NO - ningún cambio automático del horario de verano
IN Instalación MÉNU Sensor  Calibrado del sensor	<b>Calibrado de las sondas</b> El calibrado debe realizarse después de 1 día de marcha con el mismo ajuste de la temperatura según el siguiente procedimiento: Coloque el termómetro a una distancia de 1,5 m del suelo (como el termostato) y pasada 1 hora averigüe la temperatura real en la habitación. Elija la sonda que quiere calibrar, a continuación indique la temperatura real utilizando los botones (-) o (+). El calibrado se borra con la función "RESET".  • <b>Atención:</b> Durante todos los pasos del calibrado es necesario utilizar solamente el elemento calefactor controlado por el termostato.
IN Instalación MÉNU -) Sensor  -) Tipo del sensor exterior	<b>Tipos de sondas</b> Para las sondas ext1 y ext2 puede tener distintos tipos de NTC. El dispositivo distingue los siguientes tipos de NTC - 10, 12 y 15K. 10K : B 25/85 = 3950 K 12K : B 25/85 = 3740 K 15K : B 25/85 = 3965 K
IN Instalación MÉNU -) Regulación  -) Regulación mediante sensor	<b>Aire</b> : se utiliza solamente la sonda interior, sin límites del suelo <b>Aire + Suelo</b> : para la regulación se utiliza la sonda interior y Ext1 para limitar el suelo <b>Suelo</b> : para la regulación se utiliza solamente la sonda Ext1, sin límites del suelo <b>Aire (Ext) + Suelo</b> : No se utiliza la sonda interior, la regulación se realiza mediante Ext1 y el suelo se limita con Ext2. <b>Aire + Suelo (x2)</b> : para la regulación se utiliza la sonda interior y Ext1, Ext2 se utiliza para limitar el suelo.
IN Instalación MÉNU -) Regulación	<b>ENCENDIDO/APAGADO</b> : regulación mediante histéresis +/-0,5 °C PID: se utiliza la regulación PID(PWM)
IN Instalación MÉNU -) Regulación	En la regulación Aire + Suelo/Aire (Ext) + Suelo/Aire + 2 Suelos: Superior: si la temperatura del suelo se encuentra sobre el límite superior, el termóstato apaga la calefacción. Inferior: si la temperatura del suelo está debajo del límite inferior, el termóstato enciende la calefacción.
IN Instalación MÉNU -) Regulación	En el nuevo dispositivo el calentamiento debe ir creciendo de manera moderada, no puede realizarse rápido, hay dos programas para el primer calentamiento - el corto y el largo - según el tipo de la superficie.
IN Instalación MÉNU -) Regulación	La función posible de activar / desactivar: En el régimen del programa se esperan ciertos pasos según la temperatura actual y según el siguiente punto ajustado.
-) Comienzo inteligente	



video

### 7. Característica técnica

<b>Exactitud de la temperatura medida</b>	0,1°C
<b>Ambiente:</b> Temperatura de servicio: Temperatura de transporte y de almacenamiento:	0°C - 40°C -10°C hasta +50°C
<b>Ajuste de la extensión de temperaturas</b> Comfort, Temperatura reducida Vacaciones (Protección antihelada)	5 °C hasta 35 °C en pasos de 0,5 °C 7 °C (ajustable)
<b>Característica de la regulación</b>	PID (ciclo de 10 minutos) o histéresis de 0,5 °C
<b>Protección eléctrica</b>	Clase II – IP21
<b>Carga máxima</b>	Relé 16A 250Vac
<b>Sensor de suelo adjunto</b>	10K ohms a 25°C
<b>Sensores exteriores facultativos</b>	10K, 12K o 12K ohms a 25 °C
<b>Versión del software</b>	Aparece en el menú del usuario.  EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1: 2002 EN 61000-6-3: 2004 EN 61000-4-2: 2001 EN 60730-2-9 Tensión baja 2006/95/CE EMC 2004/108/CE
<b>Normas y homologación:</b> Su termostato fue diseñado de manera que correspondiera a las siguientes normas u otros documentos normativos:	
<b>Duración de la batería de reserva</b>	24 horas como mínimo (en el caso de que la batería esté cargada completamente)

### 8. Descripción de los problemas y su solución

El termostato no se enciende	
Problemas con la alimentación	- Verifique que el termostato esté bien conectado. - Presione el botón RESET utilizando el pequeño hueco en el ángulo derecho de abajo. - en las paredes irregulares o en el caso de las cajas de instalación empotradas de manera exageada la fijación excesiva de los tornillos de instalación pueda causar la pérdida de contacto con la alimentación de la pantalla
Aparece el símbolo de advertencia	
Problemas generales	Presione el símbolo de advertencia en el ángulo derecho de abajo. Aparece el lugar dónde se encuentra el problema: sensor y tipo del error (error, límites del suelo, etc.) Si hay un error en el sensor: - Verifique la conexión del sensor. - Verifique el tipo de la regulación (Aire / Suelo / Aire + Suelo, etc.)
Parece que el termostato funciona de manera correcta, pero la calefacción no funciona bien	
Salida	- Verifique la conexión. - Póngase en contacto con la persona que ha instalado el dispositivo.
Parece que el termostato funciona de manera correcta, pero la temperatura en la habitación nunca corresponde al programa	
Programa	- Verifique la hora - ¿Son demasiado altos los pasos de temperatura? - ¿Es demasiado corto un paso del programa? - Modifique los parámetros de la regulación de su sistema calefactor / póngase en contacto con la persona que ha instalado el termostato para que realice los cambios.
General	- Verifique el calibrado de los sensores. - Verifique el tipo del sensor exterior (10K, 12K, 15K).

### 9. Garantía:

Se ofrece para el termostato utilizado de manera corriente una garantía de 2 años a partir del día de la Cpra. La garantía se extiende a los eventuales defectos funcionales o a defectos de material y elaboración del producto. La garantía no se extiende a defectos causados por el uso incorrecto o inadecuado, por el almacenamiento y el transporte.

Fecha de la venta:

Sello y firma del vendedor:

FENIX Trading s.r.o. \* Slezská 2, 790 01 Jeseník \* tel. +420 584 495 111 \* fenix@fenixgroup.cz \*

www.fenixgroup.cz

